

ادبیات عمومی و مخصوصی

هفتلق سیاسی ، ادبی ، علمی غزته در

جلد : ۸

سنه : ۲ ۱۷ شوال ۱۳۳۶ جمعه ايرتسی ۲۷ تموز ۱۹۱۸ نومرو — ۷۸

غره غرا خانمك ارثحالی

شهرزاده باشنده مطنطن بر دوکون اولویوردی . قضاة عسکردن محبتی زاده محمد رضا افندینک کریمه سی زهرا خانم اوله نیوردی . داماد ، میر آلا ی مرحوم مصطفی بکک اوغلی کیقباد بکدی . چوقدن بری حاضرلقده بولونان طرفین بتون عظمتلرینی او پرشنبه کونی کوستره جکلردی . تا ایوب سلطانندن ، بوغاز ایچندن ، قاسم پاشادن محله قاریلری کلینی کورمه یه کلدیله . قوناغک قارشیسنده فریقان کرامدن متقاعد حسن پاشانک خانه سی کاشندی . پاشانک حرمی ، قیزی غره غرایه :

— قیزم ، حاضرلاک ، بوکون چوق اکلیرز . بتون دنیا کلین اوندی .

— آنه جکم ، بوکون برآز باشم آغرییور . بی عفو ایدک .

— آ . . نه دن قیزم ؟ بویله سیران سنه ده بر ظهور ایتمز .

— راحتسزم ، آنه . کله میه جکم .

والده شاشیردی . غره غرا خانم اوطه سنه چکلدی . حاجی حفیظه خانم ،

خانم افندی یه :

کوکل

یاری کورمە یەلی یوزك صولیور ،
 اوکسوزك زخنی دویانسك کوکل !
 دوشوندیم آغلادیم ، بش ییل اولیور ،
 غریبلك اودینه پویانسك کوکل !



آریلق چکەلی او نونہالە ،
 یولداشسك حیاتدە ھردم ملالە .
 ئوستون بر حزنلە باقوب ھلالە ،
 حسرت آیلرینی صایانسك کوکل !



بویولده چالمشدر ازلده قلم :
 بہار عمر کدە نصیک الم !
 آنکچون ھر سحر طوتوب غملی دم ،
 بلبلک زارینە اویانسك کوکل !



اوزاقدە دردیکە بر شفا سزدک ،
 فیفالر آشارق ولایت کزدک ،
 بولدیغک سرابدن اوصاندک بزدک ،
 سن دەایتدیکە پشانسك کوکل !



ھرجائی اولسە یدک سن دە یار کی ،
 قالماسە یدک بویلە جانان غریبی ،
 دردکاک بولونماز مادام طیبی ،
 نەدن بوندە سری قویانسك کوکل ؟ !



یتر، سرنوشته عشیان آیلهمه !
معمور کوکلری ویران آیلهمه !
یتیر سرگذشتی، طغیان آیلهمه،
یوقسه نهایتسز عمانسک کوکل !

قوزان زاده
جناب محی الدینی

« مهری، نک قلبی »

کوللرک ایلك كونشله انجیله نن
نازلی بوکلوملر نده بر عصی
تیتیرهش وار... کوزله کوکسلردن
طاتلی، شن رعشه لر، تحسسلر
یاییلیر، یوکسه لیر... کوکلده سینهر !
کوللرک، کوکسک اهترازی کی
انجه حسله ایشله نیر دلیر
«مهری» نک پروفا، بیاض قلبی !..

جهول ابراهیم

تصحیح

« قاجش قوشه » عنوانی منظومه نک اوچنجی « صراعنده » لائه « برینه سهواً » لازمه
دیزاش اوانغله مع الاعتذار تصحیح اولنور.